

# 県内食品の海外販路拡大・テストマーケティングのチャンス シンガポール／アメリカ（ハワイ）バイヤー招聘 食品輸出商談会

## 参加企業募集

主催 一般社団法人秋田県貿易促進協会

秋田県貿易促進協会では、シンガポールおよびアメリカ合衆国ハワイ州の2地域から日本食品を専門とする海外バイヤーを本県に招き、海外販路開拓に意欲のある企業・団体を対象とする個別商談会を開催します。今回の商談会ではバイヤーとともに日本国内の輸出業者も同席するため、より密度の高い商談が可能です。また一部の商品を除き国内取引が可能であり、また少量からの輸出も可能となるため、これから新たに海外進出をお考えの方にとっても参加しやすいものとなっております。海外への販路拡大にご関心のある方は是非ご参加ください。

**日時** 平成29年6月8日(木)  
9:00~17:00(予定)

会場 秋田ビューホテル5階 百合の間 (秋田県秋田市中通2-6-1)  
対象地域 シンガポール、アメリカ合衆国(ハワイ州)  
対象企業 当協会会員または海外販路開拓に意欲のある秋田県内企業・団体  
対象品目 食品全般(ただし対象地域で輸入可能なものに限りです)  
商談形式 個別商談(1回 約30~40分)  
募集定員 各12社 ※応募者多数の場合は当協会会員の方を優先させていただく場合があります。  
申込締切 平成29年4月17日(月)  
募集要項、お申込み方法につきましては当協会ホームページをご覧ください。  
【当協会HP】 <http://www.a-trade.or.jp/>  
メニュー▶募集案内・各種情報▶国内で開催する商談会等

### 招聘バイヤー

**シンガポール** RE&S Enterprises Pte Ltd 【輸出業者】株式会社RE&S Japan (大阪)

シンガポールを拠点に日本食品を中心にレストラン・小売店舗の運営、輸出入、加工まですべて自社で手掛ける総合食品企業であり、自社でロジスティクス部門も持っている。レストランは一般的な家族向けからハイエンド向けの高級店まで多岐にわたっており、シンガポールおよびマレーシアで73店舗を運営している。また自社直営のミニスーパー(厨ジャパニーズマーケット)ではテイクアウト用の寿司や日本食品、調味料などを扱う。グループの年間総売上高は130百万シンガポールドル(約100億円)。

**ハワイ** MARUKAI CORPORATION 【輸出業者】株式会社カワ・コーポレーション(兵庫)

総合商社マルカイ・コーポレーション(株)(本社:大阪市西区)の100%出資により1965年に設立された現地法人。1982年には商社の特性を活かし、海外日系小売業では初の「会員制マルカイ・ホールセールマート」をロサンゼルス近郊にて開始。1987年からオアフ島で小売業を展開、現在ディリンハム本店・ワード店を運営、ハワイ州の人口のおよそ10%が会員。2013年10月からドン・キホーテグループの一員。  
<売場面積>ディリンハム本店:1,700坪、ワード店:600坪 <取扱品目数>約20,000点 <会員数>約60,000世帯

### 商談会までの流れ(前後する場合がございます)

| 4月17日まで   | 4月24日まで                               | 5月中旬予定  | 5月下旬予定                       | 6月8日   |
|---|---------------------------------------|---|------------------------------|--|
| <b>参加申し込み</b>   | <b>必要書類作成</b>                         | <b>事前審査</b>                                   | <b>商談日時確定</b>                | <b>商談会開催</b>   |
| ・参加申込書の提出<br>※メールまたはFAX<br>メールアドレス:下記<br>FAX:018-896-7367 | ・提案商品リスト作成<br>※Eメールにて提出<br>メールアドレス:下記 | ・現地の輸入規制等により<br>輸入が不可あるいは難しい商品ではないかを事前に確認します。 | ・スケジュールが確定後、<br>メールにてご連絡します。 | ・商談時間の15分前を目途に会場へお越しください。<br>※遅刻や急なキャンセルなどが無いようご協力をお願いします。 |

■ 商談会について、または当協会への会員加入に関するお問合せ先  
(一社)秋田県貿易促進協会 貿易促進事業部 (担当:佐藤) TEL:018-896-7366 E-mail: sato@a-trade.or.jp